

内径用アダプタに関するその他のご注意

1. 工作機械への取付けは正しく行って下さい。
2. 適正な加工条件で使用して下さい。
3. 万一落下、衝突などした場合は直ちに使用を中止し、本体のキズや割れ等を確認して下さい。
4. 本体テーパ部、刃物取付け面などは常に清掃して下さい。また長時間ご使用にならない時などは、本体に付着した汚れ、切りくず、切削油を除去した後、防錆処理を行って下さい。
5. 締付けセットボルトに関しては、過度の使用による破損を避ける為、定期的な取替えをお願いします。（特に、六角穴の傷んだネジや、摩耗の進行したネジの使用を避けるよう願います。）

Other cautions for boring bar holders

1. Please install to the machine tool properly.
2. Please use this product under proper cutting conditions.
3. Please stop using immediately and check the body's cracks when the accidents such as collisions occurred.
4. Please clean the body's taper part and tool installation face constantly. Also when the tool is not in use for long time, please wipe off adhered stains, chips and coolant on body and proceed the rust prevention afterwards.
5. Please replace the tightening set screw periodically since they are consumption parts. Don't use the set screw whose hexagon hole is damaged and wear progresses.

本取扱い説明書に対応するスリーブ型番

Sleeve order number for this Handling manual

呼び記号 (Order Number)	ボルトサイズ (Set Screw Size)	レンチサイズ (Wrench Size)	推奨締付けトルク (Recommended Set Screw Torque)	
			K g f - m	N · m
SL3208-90	M6	3	0.8~1.1	8~11
SL3210-90	M8	4	2~2.5	20~25
SL3212-90				
SL3216-90				
SL3220-90				



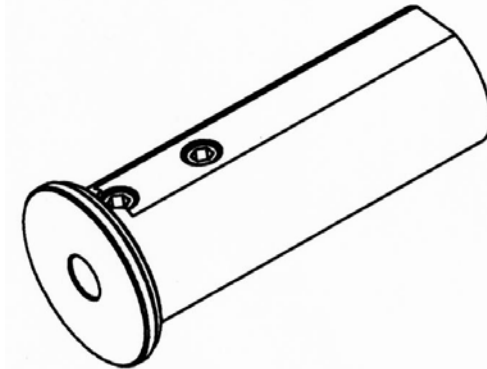
2007.08

取扱い説明書 (Handling manual)

複合加工機用H S K-T100工具
内径アダプタφ32本体専用
サイドロック式スリーブ

HSK-T100 tool for turn mills
BORING BAR HOLDERS

Dia.32 body's side lock type sleeve



この度は、三菱マテリアル複合加工機用H S K工具内径用アダプタφ32本体専用サイドロック式スリーブをお買い上げ頂きまして、誠に有難うございます。お求め頂きました製品をお使いになる前に、この取扱い説明書を良くお読み頂きますようお願い申し上げます。

Thank you for purchasing Mitsubishi Material's HSK tool for turn mills, the boring bar holders Dia.32 body's side lock type sleeve. Please read through this manual carefully before using the product.

工具取付け上のご注意

1. 工具取付けの前にスリーブの工具取付け面に、ほこり、切りくず、油分の付着等がない事を確認して下さい。精度低下や締付け力低下の原因となります。
2. 取付け可能な工具は、スリーブの内径に合う、シャンクに切り欠きのついているボーリングバー及びドリルです。また、ボーリングバーの全長につきましては、適正な突き出し量になるよう追加加工(削除)して調整して下さい。(※)
3. スリーブのセットボルトは所定のレンチサイズで適正なトルクで締付けて下さい。過度の締付けは、スリーブの割れや精度不良の原因となります。また、締付け不足は精度不良や工具の抜ける原因となります。スリーブの割れや精度不良の原因となりますので、工具を取付けていない状態のスリーブをφ32本体のセットボルトで締付けることも、無き様ご注意ください。なお、締付けは締付け台等をご使用になり、工具を確実に固定し行って下さい。

Cautions for tool installation

1. Before the installation of tool, please make sure that there is no dusts, chips, or adhered oil on installation face of sleeve. It will cause the deterioration of accuracy and tightening force.
2. Installable tool is boring bar and drill that the flat sections is attached to shank and fits the sleeve's internal. As for the total length of the boring bar, please adjust it by cut off the boring bar to have the proper tool overhang. (※)
3. Please tighten the sleeve's set screw with prescribed wrench size and proper torque. Over tightening will cause the deterioration of accuracy and cracks on sleeve. Also lack of tightening will cause the deterioration of accuracy and loosening of tool. When the tool is not installed to the sleeve, please don't tighten it with Dia.32 body's set screw. It will cause the deterioration of accuracy and cracks on sleeve. Please use the tightening stand to fixate tool for sure.

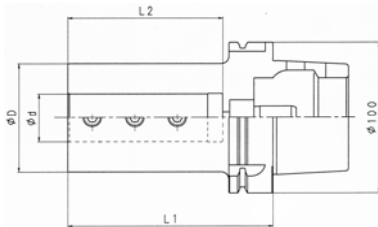
※推奨工具長さ

突出し量 (L/D) + φ32 本体内径深さ (規格表 L2 寸法)

※recommend tool length :

tool overhang (L/D) + Dia.32 body's internal depth (L2 size standard table)

スリーブ適合本体
(body for sleeve)



呼び記号 (Order Number)	寸法[mm] (Dimensions [mm])				ボルトサイズ (Set Screw Size)	レンチサイズ (Wrench Size)	推奨締付けトルク (Recommended Set Screw Torque)	
	L1	L2	φd	φD			Kg f - m	N·m
H100TH-B32-135	135	102	32	72	M12	6	4.5~5	45~50

工具取付け手順

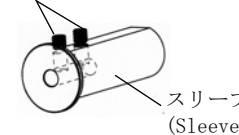
※左列にスリーブへの取付け手順、右列にφ32本体への取付け手順を示す。

(Tool installation process)

※The installation process of tool at sleeve shown in the left line.

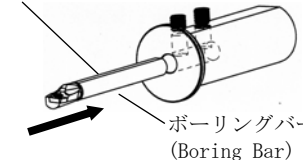
※The installation process of sleeve at Dia.32 body shown in the right line.

スリーブのセットボルト
(Sleeve's Set Screw)

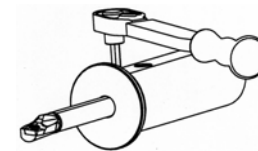


- ① 締付け台等にスリーブを固定し、スリーブのセットボルトを緩めます。
(Fixate sleeve on tightening stand and loosen the sleeve's set screw.)

切り欠き面
(Flat Sections face)

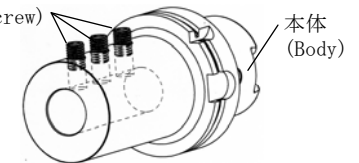


- ② 工具シャンク切り欠き部とスリーブの締付けセットボルトの位置を合わせ、スリーブに工具を挿入します。
(Fit the position of flat sections part of tool shank and tightening sleeve's set screw. Then insert the tool into sleeve.)



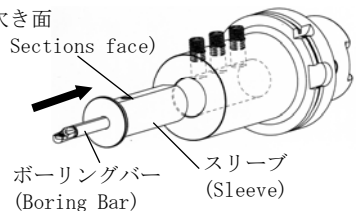
- ③ スリーブの締付けセットボルトを適正なトルクで締付けます。この時、スリーブの締付けセットボルトが工具切り欠き部を押さえているか確認しながら行って下さい。
(Tighten the sleeve's set screw with proper torque. At the same time, make sure the tightening the sleeve's set screw is holding the flat sections part of tool.)

本体のセットボルト
(Body's Set Screw)

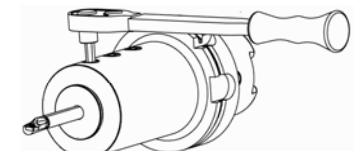


- ④ 締付け台等に本体を固定し、本体のセットボルトを緩めます。
(Fixate body on tightening stand and loosen the body's set screw.)

切り欠き面
(Flat Sections face)



- ⑤ スリーブ切り欠き部と本体の締付けセットボルトの位置を合わせ、工具を取付けたスリーブを本体に挿入します。
(Fit the position of flat sections part of sleeve and tightening body's set screw. Then insert the tool installed sleeve into body.)



- ⑥ 本体の締付けセットボルトを適正なトルクで締付けます。この時、本体の締付けセットボルトがスリーブ切り欠き部を押さえているか確認しながら行って下さい。
(Tighten the body's set screw with proper torque. At the same time, make sure the tightening the body's set screw is holding the flat sections part of sleeve.)